



Kedves Vendégünk!

*Szeretettel köszöntjük Önt a tiszafüredi Tisza Balneum Hotel****-ben!*

Köszönjük, hogy szállodánkat választotta. Ezúton szeretnénk kellemes pihenést kívánni Önnek, valamint tájékoztatni Önt a szállodánkban igénybe vehető szolgáltatásokról.

Bármilyen kérdés esetén recepciónk a nap 24 órájában a rendelkezésre áll személyesen vagy a szobai telefonról az 500-as melléken.

SZOBÁBAN RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ SZOLGÁLTATÁSOK



- **Ágyneműcsere** A szállodai szobákban az ágyneműt három, a szállodában töltött éjszaka után cserélik kollégáink. Külön kérésre az ágyneműt ettől eltérő időközönként is cseréljük. Kérjük, kérésével forduljon a recepcióhoz.
- **Akadálymentesített szoba** Mozgáskorlátozottak részére kialakított, akadálymentesített szoba zuhanyzós fürdőszobával, fürdőszobai kapaszkodóval és ülőkével.
- **Autókölcsonzés** Szállodánk recepciószai állnak rendelkezésre autókölcsonzés ügyében.
- **Babaágy** A recepción térítésmentesen kérhető.
- **Biblia** A fiókba bekészítve találja.
- **Dohányzás** Szállodánk teljes területe nem dohányzó. Dohányzási lehetőséget az épületen kívül biztosítunk. Kérjük, további információért forduljon a recepcióhoz. Tiltott területen történő dohányzás esetén a szálloda jogosult 50.000,- Ft bírságot a Vendég szobaszámlájára terhelni.
- **Ébresztő szolgáltatás** Ébresztést a recepción kérhet.
- **Elektromosság** Az áramellátás bekapcsolásához kérjük, helyezze be a szobakártyáját a bejárati ajtónál lévő kártyapihentetőbe. Szállodánkban az elektromos hálózati feszültség 230 V / 50 Hz.
- **Fürdőköpeny** A szobába bekészítve találja a köntöst. Igénytől függően cseréljük. Elutazáskor kérjük a szobában hagyni.
- **Fürdőszobai szék** Fürdőszobai szék igényét kérjük, jelezze a Recepción.
- **Fűtés** A hőmérséklet szabályozása a falon található hőfokszabályozóval történik.
- **Gyógyszer és orvosi ügyelet** Egészségügyi panaszával és váratlan rosszullét esetén kérjük, forduljon szakemberhez. Recepciónk készséggel tájékoztatja a legközelebbi ügyeletes gyógyszerész és kórház elérhetőségeiről. Kérjük, forduljon a recepcióhoz.

SZOBÁBAN RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ SZOLGÁLTATÁSOK



- **Igényelhető papucs** A vendégeink igény esetén papucst kérhetnek, melyet szállóvendégeink részére díjmentesen biztosítunk. Kérjük, további információért forduljon a recepcióhoz.
- **Internet és számítástechnikai segítségnyújtás** A szálloda szobáiban, Tóparti Lakosztályaiban, lobby-jában, éttermében és a konferenciatermekben vezeték nélküli internet áll térítésmentesen vendégeink részére.
- **Karbantartás** Kérjük, jelezze a Recepción, amennyiben szobájában valamely berendezés nem működik vagy javításra szorul.
- **Kérdőív** Tartózkodása alatt szállodánkról kialakult véleménye, észrevételei fontosak számunkra, segítséget jelentenek szolgáltatásaink színvonalának emelésében. Kérjük, töltsse ki a kijelentkezést követően elektronikusan (e-mailben) kapott vendégkérdőívet. A névvel és címmel leadott kérdőívek negyedéves sorsoláson vesznek részt, melynek nyerevénye egy 2 személyre szóló, 2 éjszakai tartózkodás szállodánkban, félpanziós ellátással.
- **Kerékpárkölcsönzés** Amennyiben kerékpárt szeretne bérelni, bővebb információért kérjük, forduljon a recepcióhoz.
- **Késői kijelentkezés** Távozása napján tovább maradna szobájában? Térítés ellenében, a foglaltság függvényében van rá lehetőség. A részletekről kérjük, érdeklődjön a recepción.
- **Kijelentkezés** A szoba elutazása napján 11:00 óráig áll rendelkezésére. Hosszabbításra térítés ellenében, szállodánk foglaltságának függvényében van lehetőség. A részletekkel kapcsolatban kérjük, érdeklődjön a recepción.
- **Menetrendek** Tömegközlekedéssel kapcsolatos menetrendekről a recepción kérhet információt.
- **Minibár** Különböző üdítők, szeszes italok, valamint snack található a szobában elhelyezett minibárban.
- **Mosatás** Amennyiben ruháit hétköznapiokon 09:00 előtt leadja, tiszta ruháját aznap bekészítjük a szobájába. Kérjük, használja a szennyesruha-zsákot. Kérjük, hogy csak olyan ruha mosatását rendelje meg, amely nem igényel speciális kezelést, mert az ebből eredő károkért a szálloda felelősséget nem vállal.

SZOBÁBAN RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ SZOLGÁLTATÁSOK



- **Napi takarítás** Szállodánk szobaasszonyai 6:00-21:00 óra között végzik szobáink takarítását. Kérjük, további információért forduljon a recepcióhoz.
- **Párna menü** Alvását különböző Naturtex párnákkal tesszük még pihentetőbbé. Igény esetén forduljon a recepcióhoz.
- **Reggeli hidegcsomag** Korai elutazás esetén kérésére reggeli helyett hidegcsomag igényelhető. Igényét kérjük, jelezze az elutazást megelőző napon 20:00 óráig recepciókon.
- **Rendelések** Amennyiben virág, torta vagy egyéb rendelést kíván leadni, kérjük, jelezze recepciókon.
- **Ruhaszárító** Minden szobában ruhaszárító állvány található.
- **Széf** A szoba szekrényében használati útmutatóval ellátott széf található. A szobákban hagyott értéktárgyakért szállodánk nem vállal felelősséget. A Recepción található központi széf is Vendégeink rendelkezésére áll.
- **Szobaszerviz** Igény szerint szállóvendégeink részére 16 órás étel- és 24 órás italfelhasználást biztosítunk. Kérjük, további információkért forduljon a Recepciókhoz.
- **Taxi rendelés** Igényét kérjük, recepciókon jelezze.
- **Tisztálkodási szerek kínálata** A tisztálkodási szerek; tusfürdő és sampon, szappan, testápoló, zuhanysapka, fültisztító, női egészségügyi szett, kozmetikai kendő, fül dugó díjmentesen állnak rendelkezésre. További elérhető piperecikkekért kérjük, forduljon a Recepciókhoz.
- **Törölközőcsere** A szállodai szobákban a törölközőt naponta kérésre cseréljük. Egyéb esetben szállodánkban eltöltött három éjszaka után cserélik kollégáink az ágyneműt és törölközőket. Kérjük, kérésével forduljon a recepcióhoz.
- **Taxi, transzferszolgáltatás:** Taxi és transzferszolgáltatás a Recepción rendelhető.
- **Varrókészlet** A varrókészlet a szekrényben található.
- **Vasalás** Vasalási igényét kérjük, jelezze a recepción. A leadott ruhát 1 órán belül kivasaljuk. Kérjük, hogy csak olyan ruhanemű vasalását igényelje, mely nem igényel speciális kezelést, mert az ebből eredő károkért szállodánk nem vállal felelősséget.
- **Vízforraló** Szállodánk minden szobája vízforralóval felszerelt.

EGYÉB SZOLGÁLTATÁSOK ÉS HASZNOS INFORMÁCIÓK



- **Ajándékutalvány** Vendégeink kérésére igény szerinti összegben ajándékutalványt biztosítunk. Minden szolgáltatásunkra (szoba, étterem, spa) érvényesek az ajándékutalványok. Kérjük, további információért forduljon a recepcióhoz.
- **A recepción igényelhető díjmentes szolgáltatások** Adapter, esernyő, plusz takaró, tartalékpárna, kutyapárna, ébresztő szolgáltatás, vasaló állvánnyal, fürdőszobai csúszásgátló, széka fürdőszobában, számítástechnikai segítségnyújtás.
- **Bankettek és rendezvények** Szállodánk konferenciák és rendezvények lebonyolítását is vállalja. Kérjük, további információért forduljon a recepcióhoz.
- **Bankkártya és hitelkártya** Szállodánk a következő kártyatípusokat fogadja el: American Express, Mastercard, Maestro, Visa és Széchenyi Pihenő Kártya (OTP, K&H, MBH).
- **Beltéri játékok** A szállodában a következő beltéri játékok díjmentesen állnak rendelkezésre: biliárd, sakk, darts, csocsó, pingpong, óriás jenga, Nintendo Wii, Xbox, Touch Game Table, póker szett, társasjátékok.
- **Cipőtisztítás** A szálloda bejáratánál cipőtisztító gép gondoskodik a cipők tisztaságáról, a szobai gardróbban cipőkanál található. A Recepción kérheti térítésmentes cipőtisztító szolgáltatásunkat.
- **Csomagszolgáltatás, csomagmegőrzés** Kollégáink készséggel nyújtanak segítséget csomagok szállításában, valamint lehetőség van biztonságos csomagmegőrzésre is. Kérjük, érdeklődjön a Recepción.
- **Elektromos járművek töltése és bérlése** Szállodánk parkolójában az MVM Mobiliti Kft. által 2 autó töltésére alkalmas elektromos autótöltő található. Elektromos kerékpárok, rollerek vagy egyéb típusú elektromos járművek töltése, illetve bérlése szintén lehetséges. Kérjük, további információért forduljon a recepcióhoz.
- **Fakultatív programok - külső szolgáltatások** Lovasoktatás, tereplovaglás, sétakocsikázás, csónaktúra, nyári programok a szabadstrandon, kerékpártúrák, vadászat, horgászat, vízi sportok, kézműves programok, ijászat, kétéltű túra, Tisza-tavi Ökocentrum Poroszló, Pusztai Állatpark Hortobágyon. A Tisza-tó nyújtotta programlehetőségekről érdeklődjön a szálloda recepcióján, Kollégáink segítenek megszervezni programját.
- **Fax, fénymásolás és nyomtatás** Szállóvendégeink részére térítésmentesen fax/fénymásolási, illetve, nyomtatási lehetőséget biztosítunk. Kérjük, érdeklődjön a Recepción.
- **Konferenciatermek és felszereltségük** Szállodánkban 2 darab konferenciaterem található, melyek szekcionálhatóak. A terem alapterülete 106 m² és 192 m², belmagasságuk 3,2 m. Technikai berendezések: projektor, beépített vetítővásznon, mobil vetítővásznon + állvány, pulpitus, hangosítás + mikrofon, flipchart tábla. Kérjük, további információért forduljon a recepcióhoz.

EGYÉB SZOLGÁLTATÁSOK ÉS HASZNOS INFORMÁCIÓK



- **Háziállat** A háziállatok napidíj ellenében, előzetes bejelentés esetén szállásolhatóak el szállodánkban. A Kutyabarát etikett megtalálható a Recepciónkon.
- **Játszóház és játszótér** A Mókaland Játszóházban készségfejlesztő játékok és társasjátékok állnak a gyerekek rendelkezésére. Hétfégen, kiemelt időszakokban és főszezonban szakképzett animátor várja a gyerekeket. Az udvaron található hajót formáló játszóterünkön kicsik és nagyok egyaránt megtalálhatják a számukra megfelelő játékot.
- **Mini focipálya** A szálloda területén mini focipálya található, melyet szállóvendégeink térítésmentesen vehetnek igénybe. Pályafoglaláshoz kérjük, forduljon a recepcióhoz.
- **Nordic Walking** Recepciónkon lehetőség van Nordic Walking botokat igényelni.
- **Olvasó sarok** Válogasson kedvére könyveket a főépület első emeleti közösségi terében található olvasó sarokból, s nyugodtan vigye magával az olvasnivalókat a kertbe, a wellness részlegre vagy a szobába.
- **Panaszkezelés** Panaszával, észrevételeivel kérjük, még itt tartózkodása alatt forduljon a Recepcióhoz, hogy esetleges problémáit minél gyorsabban orvosolhassuk.
- **Piknik-Shop** A lobbyban található Piknik-Shop a természet szerelmeseinek és a kulináris élvezetek kedvelőinek nyújt különleges élményt. Válogasson kedvére a helyi termelők kézműves finomságai és az általunk gondosan összeállított piknik csomagok közül!
- **Platán Étterem** A szálloda étterme nemzetközi és regionális konyhával, színes borkínálattal, fedett panorámaterasszal és nyári grillterasszal várja Vendégeit. A nyitva tartás szezonálisan változhat, az aktuális nyitva tartásról kérjük, érdeklődjön a Recepciónkon. Speciális diéta esetén Séfünk örömmel elkészíti az Ön igényeinek megfelelő ételt.
- **Programszervezés** Munkatársaink készséggel állnak rendelkezésére egyéni, ill. csoportos programok szervezésében, lebonyolításában. Bővebb információért kérjük, forduljon a recepcióhoz.
- **Recepció** Recepció Kollégáink a hét minden napján, a nap 24 órájában rendelkezésére állnak. A Recepciót az 500-as melléken éri el.
- **Sporteszközök kölcsönzése** Szállodánkban kerékpár, motorcsónak és kenu bérlésére van lehetőség. Kérjük, további információért forduljon a recepcióhoz.
- **Szórakozás és kirándulások:** A városban zajló eseményekkel kapcsolatos felvilágosításért, helyfoglalásért és jegyekért kérjük, forduljon a Recepciónkhoz.
- **Térkép** Szállodánk recepcióján Tiszafüredről és környékéről, valamint a Tisza-tóról régiós térképek állnak a vendégeink rendelkezésére. Térképeinket kérje a recepciónál.
- **Varrószolgáltatás** Varratási igényét kérjük, jelezze a recepción!
- **Vegyztisztítás / száraz tisztítás** Amennyiben ruháit hétköznapi napokon 09:00 előtt leadja, tiszta ruháját aznap bekészítjük a szobájába. Kérjük, hogy csak olyan ruha vegyztisztítását / száraz tisztítását rendelje meg, amely nem igényel speciális kezelést, mert az ebből eredő károkért a szálloda felelősséget nem vállal.

BABA- ÉS CSALÁDBARÁT SZOLGÁLTATÁSOK


Szállodánk **MóKaland** játszótérjében minden korosztály megtalálja a neki megfelelő játékot. Nagy figyelmet fordítottunk arra, hogy játékaink gondosan összeválogatottak és jó minőségűek legyenek. A bébi korúakat sokféle babajáték várja, a nagyobbak kedvükre válogathatnak kirakóink, társasjátékaink, gyöngyfűző készleteink közül.

Amit a családi pihenéshez biztosítunk:
A szállodában:

- Babakocsi napernyővel és szúnyoghálóval
- Baba-mama sarok a wellness részlegen
- Családi légkondicionált szobák
- Billiárd, darts, csocsó, ping-pong, óriás-jenga, póker szett, kártya, társasjátékok
- A földszinti hall mellékhelyiségében: WC szűkítő, bili és mosdó fellépő, pelenkázó
- Mesecsatorna a szobákban
- Recepciókon igényelhető bífion
- Recepciókon igényelhető cumisüveg melegítő
- Szabadtéri terület labdajátékokhoz és mini focipálya

A szobában:

- Babaágy, babaágyneművel (Díjmentesen igényelhető 4 év alatti gyermekek részére.)
- Bili
- Csúszásgátló a kádba és zuhanyzóba
- Etetőszék
- Fürdetőkád
- Gyermekbiztos eszközökkel, dugaljakkal felszerelt
- Gyermekek köntös 6 éves kor alatt
- Mosdó fellépő
- Pelenkakuka
- Pelenkázólap
- WC szűkítő

Az étteremben:

- Babakocsibarát megközelítés
- Cumisüveg melegítő. Igény esetén éttermünk személyzete készséggel áll rendelkezésére
- Ételmelegítéshez mikrohullámú sütő
- Gyermekek etetőszék
- Gyermekek evőeszközök
- Gyermekekmenü
- Gyermekek ülésmagasító
- Gyermekek svédasztal
- Játszósarok
- Bébiétel
- Kérés szerinti pépesítés, melegítés
- Várakozás idejére bébi játékokat, színes ceruzát és színezőt biztosítunk

A SPA-ban:

- Babák számára megfelelő hőmérsékletű medence
- Fedett medencék
- Kérésre vízi játékok, úszógumi, karúszó (SPA recepción igényelhető)

BABA- ÉS CSALÁDBARÁT SZOLGÁLTATÁSOK

A MóKaland játszótérjében:

- Bébi- és fejlesztő játékok a legkisebbek igényeire szabva
- Biztonságos, mozgásra ösztönző játéktér
- Gyermekbiztos eszközökkel, dugaljakkal felszerelt
- Iskolai szünetekben képzett animátorok által szervezett családi- és gyermekprogramok
- Kreatív kézműves foglalkozások, gyerekprogramok az aktuális programajánlat szerint
- Társas és logai játékok az iskolás korosztálynak
- Térítésmentes gyermekfelügyelet (játsszóházi foglalkozások idején)
- Születésnap zsúrok megszervezése és lebonyolítása

Megjegyzés:

Bizonyos felszerelések korlátozott számban állnak rendelkezésre. Kérjük, forduljon bizalommal a recepcióhoz.

TŰZVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

Engedje meg, hogy megismertessük Önt néhány tűzvédelmi előírással:

- A szálloda helyiségeit csak rendeltetésüknek megfelelően szabad használni.
- Éghető, tűzveszélyes anyagokat behozni tilos.
- A szobában elektromos főző-és melegítőkészüléket használni tilos.
- A szálloda nemdohányzó.
- Cigarettahamut, gyufát éghető hulladék közé, szemétkosárba dobni tilos.
- Tűzriadó esetén vegye magához személyes értékeit, igazolványát és a szobaajtón elhelyezett menekülési terv szerint kérjük, hagyja el az épületet.
- Távozás előtt kérjük, csukja be a szoba ablakait.
- Kérjük, hogy tűz esetén mindig kövesse a szálloda biztonsági szolgálatának, illetve személyzetének utasításait. Ha tüzet vagy tűzre utaló körülményt észlel, kérjük, azonnal értesítse a szálloda recepcióját.

Szállodánk biztonságos, tűz elleni védelemmel ellátott, de szeretnénk felhívni figyelmét a következőkre: Szobatűz esetén

- Hívja a recepciót a 500-as melléken, a személyzet az Ön segítségére lesz.
- A lehető legrövidebb úton értékeivel együtt hagyja el a szállodát.
- A menekülési útvonal a szobaajtó belső oldalán található.
- Tűz esetén a lift nem használható.

KERÉKPÁROSBARÁT SZOLGÁLTATÁSOK



• Kerékpárosbarát szemlélet

Kollégáink készséggel állnak rendelkezésére kerékpárral érkező vendégeink számára és nyújtanak megfelelő információszolgáltatást és segítséget. Szállodánk közvetlenül a kerékpárút mellett fekszik, így a betérő kerékpárosok akár egy frissítő erejéig, információkat gyűjtve a nap további részéhez használhatják díjmentesen szolgáltatásainkat: wifi hálózat és telefontöltési lehetőség.

• Biztonságos kerékpártárolás

Biztonságos kerékpártárolási lehetőséget biztosítunk szállodánk főbejárata előtt található kerékpártárolóinkkal, illetve igény esetén termeink kapacitásának függvényében, zárható konferenciatermet biztosítunk a kerékpárok tárolására.

• Ruha és felszerelés szárítási lehetőség

Szobáinkhoz tartozó fürdőszobáink törölköző szárítóval felszereltek, melyek alkalmasak a felszerelések szárítására, illetve ruhaszárító található minden szobatípusban.

• Reggeli/félpanzió, bevásárlási lehetőség

A szobaár félpanziós ellátást tartalmaz (reggeli és vacsora), bevásárlási lehetőség 650 méteren belül található.

• Ingyenes ivóvíz szolgáltatás

Szállodánkban az ivóvíz palackba történő vételezése díjmentes, nem csak szálló vendégeink részére.

• Elsősegély csomag, együttműködés professzionális szerelőműhellyel

Elsősegély nyújtó személyek állnak rendelkezésre a szálloda wellness részlegén, illetve szállodánk együttműködésben áll a tiszafüredi Tisza-tavi Kerékpáros Centrummal, akik kerékpáros mentést és kerékpárjavítást is vállalnak.

• Kerékpárosok fogadása

Kerékpáros vendégeket – amennyiben előzetes foglalás nem történt – úgy szabad szobakapacitás függvényében walk-in vendégként fogadunk.

• E-Bike töltés

Szállodánk E-Bike töltési lehetőséget biztosít, kérjük segítségért forduljon recepciós kollégáinkhoz!

• Csomagszállítás

Kérjük csomagszállítási igényét jelezze a recepción!

• Kerékpártisztítás

Kerékpártisztítási lehetőséget biztosítunk, melyet a recepción igényelhet és kollégáink készséggel tisztítják meg az Ön által kért részeket.

• Kerékpárkölcsonzés

Szállodánk recepcióján kerékpárbérlésre is van lehetőség, melyet akár egy kisebb túrára vagy egész napra is kölcsönözhetnek.

• Ebédcsomag készítményi lehetőség

Kérjük amennyiben szeretnének uzsonnacsomagot / ebédcsomagot elvitelre kérni, jelezzék azt recepciós kollégáink felé, hogy éttermünkben induláskor átvehessék azokat!

Reméljük, hogy a lehető legkellemesebben tölti idejét szállodánkban, a vadregényes Tisza-tó partján és hamarosan újra Vendégeink között köszönhetjük Önt!

Köszönjük, hogy a Vendégünk volt!

Visszavárjuk!

Dear Guests,

Welcome to Tisza Balneum Hotel****. Thank you for choosing our hotel. We wish you a pleasant stay with us and would like to inform you about our available services.

If you have any questions, the reception is available in person 24 hours a day or you can call it from your hotel room at extension 500.

ROOM AMENITIES



- **Bedding** In the hotel rooms bedding will be replaced after three overnights. If you need a more frequent exchange at different intervals, please contact the reception.
- **Baby cot** The baby cot can be asked for at the reception for free of charge.
- **Bathrobes** Bathrobes can be found in the room. It can be replaced if required. Upon departure, please leave it in the room.
- **Bathroom chair** Please indicate your need for a bathroom chair at the Reception.
- **Bible** You can find it in the drawers.
- **Bike hire** If you would like to rent a bike, please contact our reception.
- **Car-hire** If you would like to hire a car, please contact our reception.
- **Check-out** On the day of departure the room is available until 11 a.m. Late check-out is available depending on the current availability of the hotel. For details and charges that may apply, please contact the reception.
- **Cold pack breakfast** In case of early morning departure a packed breakfast is available on request. Please indicate your request until 8 p.m. on the day before departure at the reception.
- **Daily cleaning** It is provided between 6 a.m. and 9 p.m. In order to raise the standard of our services please evaluate the overall quality of the work done by the house-keeping staff at the proper part of the questionnaire placed in your hotel room.
- **Disabled room** For people with disabilities disabled room is provided and equipped with disabled shower, handrail and seat.
- **Drying rack** Clothe drying racks are available in every room.
- **Electricity** To power on, please insert your room card into the slot next to the front door. Our hotel has the electrical voltage of 230 V / 50 Hz.

ROOM AMENITIES



- **Heating** The temperature can be controlled with the thermostat located on the wall.

- **Internet/IT services** Wireless internet is available free of charge in the hotel rooms, Lakefront Suites, lobby, restaurant and conference rooms.

- **Ironing** Please let the reception know when you would like any of your clothes to be ironed, it is done in 1 hour. Please, ask for a laundry service which does not need special treatment as our hotel do not take any responsibilities when it is damaged.

- **Kettle** It is available in every room free of charge.

- **Late check-out** Would you like to stay longer? It is possible subject to availability. Please contact our reception desk for details and fees that apply.

- **Laundry services** If you have your clothes delivered for cleaning on weekdays before 09:00, your clean clothes will be put in your room on the very same day. Please use the garbage bag. Please order our laundry service only for clothes that do not require any special treatment as the hotel does not accept responsibility for the resulting damage.

- **Maintenance** Please let the reception know if any of the equipment of the room needs maintenance.

- **Medicines, bandages and thermometer** Please indicate your request in person at the reception.

- **Minibar** You can find various soft drinks, alcoholic beverages and snacks in the minibar inside the cabinet.

- **Orders** If you would like to order flowers, a cake or any other things, please inform the reception.

ROOM AMENITIES



- **Pair of slippers** The pairs of slippers can be taken from the reception free of charge.

- **Questionnaire** Your comments and opinions about our hotel during your stay are important to us and help us to improve the quality of our services. Please fill in the guest questionnaire that you will receive electronically (by e-mail) after check-out. The questionnaires submitted with name and address will be entered into a quarterly draw to win a 2-night stay for 2 persons at our hotel with half board.

- **Pillow menu** We make your sleep even more restful with different Naturtex pillows. Please contact the reception if required.

- **Room Service** On request, we provide a 16-hour food and a 24-hour beverage service for our hotel guests. Please contact our Reception for more information.

- **Safe** You can find a laptop size safe with instructions in the closet. Central safe is available free of charge at the reception. The hotel does not take any responsibility for valuables left in hotel rooms. The central safe at the Reception is also available to our guests.

- **Sewing kit** The sewing kit is located in the cabinet.

- **Smoking** The hotel area is entirely non-smoking. Smoking is only allowed outside of the building. For further information please contact the Reception. In the case of smoking in a restricted area, the hotel is entitled to charge a 50,000 HUF fee to your account.

- **Taxi and transfers** Taxi and shuttle services can be arranged at the Reception.

- **Timetable information** Please call the reception.

- **Toiletries** Toiletries; shower gel and shampoo, soap, body lotion, shower cap, ear cleanser, feminine health kit, cosmetic wipes, earplugs are available free of charge. For more toiletries available, please contact our Reception.

- **Towels** Towels in the hotel rooms are changed every day on request. Otherwise bed linens and towels will be changed after three overnights by our colleagues. Please contact the reception upon request.

- **Wake-up call service** Free wake-up calls can be requested. Please indicate your request at the reception.

OTHER IMPORTANT AND USEFUL INFORMATION



- **Buying Gift Vouchers** Gift vouchers are available in any amount of money on request. Vouchers are redeemable for all hotel services (room, restaurant, spa). For further information please contact the Reception.
- **Conference rooms and equipments** In the hotel 2 separable conference rooms are available for your meetings. Their floor space area amount 106 m² and 192 m², the inner height is 3,2 m. Technical equipments: projector, built-in and mobile projection screens + stands, podium, loudspeaker system + microphone, flipchart board. For further information please contact the Reception.
- **Complaint** With your complaints please contact the reception.
- **Credit cards** Our hotel accepts the following card types: American Express, Mastercard, Maestro, Visa and Széchenyi Pihenő Card (OTP, K&H, MBH).
- **Dry-cleaning** If you have clothes delivered for dry-cleaning on weekdays before 09:00, your clean clothes will be put in your room on the very same day. Please order our dry-cleaning service only for clothes that do not require any special treatment as the hotel does not take responsibility for the resulting damage.
- **Electric vehicles charging and rental** There is an electric car charger for 2 cars in the parking lot of our hotel, provided by MVM Mobiliti Kft. Charging or renting of electric bicycles, scooters or other types of electric vehicles is also possible. Please contact reception for more information.
- **Fax, photocopy and printing service** We provide our hotel guests with fax, copier and printing facilities free of charge. Please contact the reception desk.
- **Fun and excursions** For information, reservations and tickets about events in the city, please contact our Reception.
- **Indoor games** The following indoor games are available free of charge at the hotel: billiards, chess, darts, table football, ping pong, giant jenga, Nintendo Wii, Xbox, Touch Game Table, poker set, board games.
- **Luggage service, luggage storage** Our colleagues are happy to help you with luggage transport. You also have the option for a secure luggage storage room. Please inquire at the Reception.
- **Map** You can get your maps at the reception about Tiszafüred as well as the nearby areas.
- **Meetings** Our hotel can organize conferences and events. For further information please contact the Reception.
- **Mini football ground** There is a mini football ground on the are of the hotel that can be used by our guests.

OTHER IMPORTANT AND USEFUL INFORMATION



- **Optional programs and excursions** Horseback riding, cross-country riding, carriage rides, boat trips, summer programs at the free beach, biking, hunting, fishing, water sports, arts and crafts programs, archery, amphibious tour, Lake Tisza Eco Center in Poroszló, animal park of the Puszta in Hortobágy. About further programs at the lake Tisza you can get more information at the Reception. Our colleagues will help you organizing these programs.
- **Nordic Walking** You can ask for Nordic Walking sticks at our reception free of charge.
- **Pets** Pets can be accommodated in our hotel for a daily fee, upon prior notice. Dog Friendly etiquette can be found at our Reception.
- **Piknik-Shop** The Piknik-Shop in the lobby is a special experience for nature lovers and culinary enthusiasts. Choose from a selection of handcrafted delicacies from local producers and our carefully selected picnic packages!
- **Platán Restaurant** The hotel's restaurant with a covered panoramic terrace and a summer barbecue terrace serves international and regional cuisine, a selection of colorful wines, Opening hours may vary seasonally, please inquire at our Reception about the current opening hours. In case of a special diet, our Chef will be happy to prepare the food that meets your needs.
- **Playground** There's a boat-shaped playground in the courtyard where young and old alike can find the games which suit them best.
- **Playhouse** The Mókaland Playhouse offers skill-building games and board games for children. On weekends, during peak periods and in the high season, children are welcome by our qualified animators.
- **Reading corner** Choose your favorite books from the reading corner in the communal space on the first floor in the main building, and feel free to take them with you to the garden, the wellness area or the room.
- **Reception** Our colleagues at the reception are available 24 hours a day, 7 days a week. You can reach the Reception at extension 500.
- **Services available free of charge at the reception** Adaptor, umbrella, extra blanket, spare pillow, dog pillow, wake-up service, iron with stand, anti-slip bath, chair in bathroom, computer assistance are available at the reception desk.
- **Sewing service** Please let the reception know, when you would like any of your clothes to be sewed.
- **Shoe Shine service** There is a shoe shine machine at the entrance to the hotel, and there is a shoehorn in the in-room wardrobe. You can request our free shoe shine service at the Reception.
- **Spare-time organising** Our colleagues are happy to help you by organising spare-time programs for individual guests and groups. For further informations please contact the Reception.
- **Sporting goods** In our hotel you can rent bicycles, motorboats and canoes. Please contact the Reception for more information.

BABY- AND FAMILY-FRIENDLY SERVICES



Our Playhouse called “**MóKaland**” provides toys and games for all ages. Great attention has been paid to carefully choose the right quality toys and games. There is a wide variety of baby toys awaiting the smallest ones; while the larger ones can enjoy the puzzles, shuffleboards, board games and beading sets.

What we provide for a nice family holiday:

At the Hotel:

- Baby-mummy corner at the SPA area
- Baby-phone available at the reception
- Billiards, darts, table football, ping pong, giant jenga, poker set, cards and board games
- Bottle and baby food warmer available at the reception
- Cartoon channels in the rooms
- Family rooms with air-conditioner
- In restrooms in the lobby: toilet constrictor, potty, changing table
- Pushchairs equipped with parasol and mosquito net
- Outdoor area for ball games, mobile

In the Room:

- Anti-slip for bath / shower cabin
- Baby bath tubs and stand if required
- Child bath robes or ponchos for children under the age of 6 in a limited number.
- Child-proof devices and plugs
- Cot and baby bedding for children under the age of 4, if required, please contact our reception desk.
- Changing sheets
- Diaper trash
- High chairs
- Potty
- Rooms with balcony are equipped with safety door locks
- Side step for washbasin
- Toilet constrictor

At our restaurant:

- Baby food upon request
- Bottle and baby food warmer
- Buffet table for children
- Child booster seats
- Children’s cutlery
- Children’s menu
- High chairs
- We provide baby and children toys, colour pencils and colouring books while you wait.
- Playing corner
- Pram-friendly access
- Pulping and food heating upon request

In the wellness area:

- Pools with a suitable temperature for babies and children
- Indoor swimming pools
- Water toys, baby swimming floats and arm floats upon request at the wellness reception

BABY- AND FAMILY-FRIENDLY SERVICES



In MóKaland playhouse:

- Baby- and educational toys in a separate room for the need of the smallest children (any time of the day)
- Babysitting free of charge during the time of children’s programs
- Child-proof devices and plugs
- Creative arts and crafts, children’s programs according to the current program
- Complete organisation of birthday parties
- Programs for kids and families during the school holidays organized by our trained animation staff
- Organisation and arrangement of birthday parties
- Safe environment, large playing area to encourage children for motion

Note:

Some of the above equipments are available in limited quantity. Should you have any queries, please contact the reception.

EMERGENCY EXITS, ESCAPE ROUTES



Please let us introduce you to a few fire safety requirements:

- The hotel premises can be used only in accordance with their purpose.
- Combustible, flammable substances are forbidden to be brought in.
- It is forbidden to use in-room heaters and electric cooking appliances.
- The hotel is non-smoking.
- It is prohibited to throw cigarette ash, matches or combustible waste into the trash bin.
- In case of fire alarm take your personal valuables and ID card with you and leave the building following the map of escape routes placed on the inner side of the room door.
- Before leaving please close the windows of the room.
- Please always follow the instructions of the safety services of the hotel and the staff. If you notice fire or fire conditions, please inform the hotel reception.

Our hotel is safe and equipped to fight fire, but we would like to call your attention to the following points. In case of room fire:

- Dial 500 to call reception, our staff will assist you.
- Leave the room in the shortest possible way with your valuables.
- A map of escape routes can be found on the inner side of the room door.
- In case of fire the lift cannot be used.

BIKER FRIENDLY SERVICES



- **Our biker-friendly approach**

Our colleagues are ready to assist our guests arriving by bicycle and provide appropriate information and assistance. Our hotel is located right next to the bike path, so cyclists can use our services free of charge: Wi-Fi network and phone charging, even for a refresher, gathering information for the rest of the day.

- **Secure bicycle storage**

We provide safe bicycle storage with our bicycle lockers located in front of the main entrance of our hotel, and if required, depending on the capacity of our rooms, we provide a lockable conference room for storing bicycles.

- **Possibility to dry clothes and equipment**

The bathrooms of the hotel rooms are equipped with towel dryers, which are suitable for drying your equipment, and there are also clothes dryer in all room types.

- **Breakfast/half board, shopping facilities**

The room price includes half board (with breakfast and dinner), stores for shopping are located within 650 meters.

- **Free drinking water for bikers**

Filling drinking water in bottles is free of charge in our hotel, not only for our hotel guests.

- **First aid package, cooperation with a professional repair shop**

A first aid staff is also available at the hotel's wellness department. Our hotel has a close collaboration with the Tisza-tavi Bicycle Center in Tiszafüred, who also provide bicycle rescue and bicycle repair.

- **Reception of cyclists**

All guests with bicycles - if no prior reservation has been made - are accepted as walk-in guests depending on available room capacity.

- **E-Bike charging**

Our hotel can provide E-Bike charging, please contact our colleagues at the reception desk for assistance!

- **Luggage transportation**

Please indicate your request for luggage transportation at the reception!

- **Bicycle cleaning**

We also provide a bicycle cleaning option, which you can request at the reception. Our staff will be happy to clean the parts you need.

- **Bicycle rental**

Renting a bicycle is also possible at the reception of our hotel, which can be borrowed for a short tour or even for the whole day.

- **Optional lunch packet**

If you would like to have a snack packet / lunch packet for takeaway, please contact our reception colleagues know so that you can pick them up at our restaurant upon leaving!

We hope that you are spending your time as pleasant as possible in our hotel at the romantic bank of the Lake Tisza. We trust the we can welcome you back as our guest again.

Thank you for being our guest,

You are always welcome to come back!

Liebe Gäste!

*Herzlich Willkommen im Tisza Balneum Hotel**** in Tiszafüred!*

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Hotel entschieden haben. Wir wünschen Ihnen eine angenehme Aufenthalt. Hiermit möchten wir Sie über die in unserem Hotel zur Verfügung stehenden Dienstleistungen informieren.

Bei Fragen steht unsere Rezeption 24 Stunden am Tag zur Verfügung: persönlich oder von dem Zimmertelefon, Nebenstelle 500.

DIENSTLEISTUNGEN IN IHREM HOTELZIMMER



- **Apotheke und medizinische Versorgung**

Bei gesundheitlichen Problemen oder wenn Sie sich unerwartet unwohl fühlen, suchen Sie einen Arzt auf. Unsere Rezeptionsmitarbeiter informieren Sie gerne über die Kontaktdaten des medizinischen Bereitschaftsdienstes, der Apotheke und des Krankenhauses. Bitte, wenden Sie sich an unsere Rezeptionsmitarbeiter.

- **Autovermietung**

Unsere Kollegen an der Hotelrezeption stehen Ihnen bezüglich Autovermietung zur Verfügung; die Fahrzeuge werden von dem lokalen Suzuki Autohaus zur Verfügung gestellt.

- **Babybett**

Gerne stellen wir Ihnen ein Babybett kostenfrei zur Verfügung; bitte an der Rezeption anfordern.

- **Bademäntel**

Bademäntel liegen für Sie für die Dauer Ihres Aufenthalts im Zimmer bereit. Auf Wunsch werden die Bademäntel gewechselt. Bitte, lassen Sie den Bademantel bei Abfahrt im Zimmer.

- **Badezimmerstuhl**

Wenn Sie einen Badezimmerstuhl brauchen, wenden Sie sich bitte an die Rezeption!

- **Barrierefreie Zimmer**

Für Menschen mit körperlicher Behinderung gestaltetes, behindertengerechtes Zimmer mit Badezimmer mit Dusche, Handlauf und Sitzmöglichkeit.

- **Bestellungen**

Wenn Sie Blumen-, Torten- oder andere Bestellungen abgeben möchten, wenden Sie sich bitte an unsere Rezeption.

- **Bettwäschenwechsel**

Die Bettwäsche in den Hotelzimmern wird wöchentlich min. zweimal gewechselt. Auf Wunsch kann die Bettwäsche häufiger gewechselt werden. Bitte, wenden Sie sich an unsere Rezeptionsmitarbeiter.

- **Bibel**

Die Bibel finden Sie in der Schublade.

- **Bügelservice**

Bitte, wenden Sie sich mit Ihrem Wunsch an die Rezeption. Die abgegebene Kleidung wird innerhalb von 1 Stunde gebügelt zurückgegeben. Bitte geben Sie nur Kleidungsstücke zu Bügeln ab, die keiner Spezialbehandlung bedürfen, da unser Hotel keine Haftung für die daraus resultierenden Schäden übernimmt.

- **Check-out**

Das Hotelzimmer steht Ihnen am Abreisetag bis 11.00 Uhr zur Verfügung. Eine Verlängerung ist gegen Gebühr, je nach Verfügbarkeit möglich. Für Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

DIENSTLEISTUNGEN IN IHREM HOTELZIMMER



- **Elektrizität** Zu Stromversorgung stecken Sie die Schlüsselkarte in die entsprechende Vorrichtung neben der Eingangstür. Die elektrische Netzspannung ist in unserem Hotel 230 V / 50 Hz.
- **Fahrpläne** Bezüglich Fahrpläne der öffentlichen Verkehrsmittel können Sie an der Rezeption Informationen erhalten.
- **Fahrradverleih** Wenn Sie ein Fahrrad mieten möchten, für weitere Information wenden Sie sich bitte an unsere Rezeptionsmitarbeiter.
- **Fragebogen** Ihre Bemerkungen und Meinungen über unser Hotel während Ihres Aufenthaltes sind uns wichtig und helfen uns, die Qualität unserer Dienstleistungen zu verbessern. Bitte füllen Sie den Gästefragebogen aus, den Sie nach dem Check-out elektronisch (per E-Mail) erhalten.
Unter den mit Namen und Adresse eingereichten Fragebögen verlosen wir vierteljährlich einen Aufenthalt von 2 Nächten für 2 Personen in unserem Hotel mit Halbpension.
- **Frühstück zum Mitnehmen** Sollten Sie früh am morgen abreisen, können Sie ein verpacktes Frühstück bestellen. Bitte, geben Sie Ihre Bestellung am Abend vor Ihrer Abreise bis 20:00 Uhr ab.
- **Handtuchwechsel** Auf Wunsch werden die Handtücher im Zimmer täglich gewechselt. Bitte, wenden Sie sich an unsere Rezeptionsmitarbeiter. Der Handtücher in den Hotelzimmern werden wöchentlich min. zweimal gewechselt.
- **Hausschuhe** Auf Wunsch werden für unsere Hotelgäste Hausschuhe kostenlos zur Verfügung gestellt. Bitte, kontaktieren Sie die Rezeption für weitere Informationen.
- **Heizung** Die Temperaturregelung erfolgt durch einen Temperaturregler an der Wand.
- **Hygieneartikel** Toilettenartikel; Duschgel und Shampoo, Seife, Körperlotion, Duschhaube, Ohrenreiniger, Damenhygiene-Set, Kosmetiktücher, Ohrstöpsel stehen kostenlos zur Verfügung. Für weitere Toilettenartikel wenden Sie sich bitte an unsere Rezeption.
- **Internet und Computer-Hilfe** In den Hotelzimmern, den Lakefront Suites, der Lobby, dem Restaurant und den Konferenzräumen steht kostenloses drahtloses Internet zur Verfügung.
- **Kissenauswahl** Wir machen Ihren Schlaf mit verschiedenen Naturtex-Kissen noch erholsamer. Bitte kontaktieren Sie bei Bedarf die Rezeption.

DIENSTLEISTUNGEN IN IHREM HOTELZIMMER



- **Minibar** In der im Zimmer untergebrachten Minibar finden Sie verschiedene alkoholfreie und alkoholische Getränke, bzw. Snacks.
- **Nähzeug** Das Nähzeug befindet sich im Schrank.
- **Rauchen** Bitte beachten Sie, dass im ganzen Hotel Rauchverbot besteht. Das Rauchen ist außerhalb des Gebäudes, bzw. auf der Terrasse der Zimmer erlaubt. Bitte, kontaktieren Sie die Rezeption für weitere Informationen. Im Falle vom Rauchens in einem verbotenen Bereich ist das Hotel berechtigt, mit einer Gebühr von 50.000 HUF das Konto vom Gast zu belasten.
- **Reparaturen** Sollte in Ihrem Zimmer eine Reparatur notwendig sein oder ein Gerät nicht funktioniert, bitten wir Sie, diese an der Hotelrezeption zu melden.
- **Safe** Unsere Zimmer verfügen über einen eigenen Safe, der samt Betriebsanleitung im Schrank zu finden ist. Für im Hotelzimmer gelassene Wertsachen übernehmen wir keine Verantwortung. Der zentrale Safe an der Rezeption steht unseren Gästen ebenfalls zur Verfügung.
- **Spätere Abreise** Möchten Sie am Tag der Abreise länger im Zimmer bleiben? Es ist gegen Gebühr, je nach Verfügbarkeit möglich. Für Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die Rezeption.
- **Tägliche Reinigung** Die Zimmermädchen unseres Hotels führen die Zimmerreinigung zwischen 6:00-21:00 Uhr durch. Bitte, kontaktieren Sie die Rezeption für weitere Informationen.
- **Taxi und Transfers** Taxi- und Pendelservices können an der Rezeption bestellt werden.
- **Trockengestell** Sie sind in jedem Zimmer vorhanden
- **Wasserkocher** Es steht in jedem Zimmer kostenlos zur Verfügung.
- **Wäscheservice** Wenn Sie Ihre Kleider an Wochentagen vor 09:00 Uhr abgeben, die sauberen Kleider werden am gleichen Tag in Ihr Zimmer geliefert. Bitte benutzen Sie den Müllsack. Bitte bestellen Sie unseren Wäscheservice nur für Kleidungsstücke, die keine besonderen Behandlung brauchen, weil das Hotel keine Verantwortung für den entstandenen Schaden übernimmt.
- **Weckdienst** Bitte wenden Sie sich an die Rezeption, wenn Sie einen Weckdienst wünschen.
- **Zimmerservice** Auf Wunsch bieten wir unseren Hotelgästen einen 16-Stunden-Speisen- und 24-Stunden-Getränkesservice. Bitte kontaktieren Sie unsere Rezeption für weitere Informationen.

ANDERE DIENSTLEISTUNGEN UND NÜTZLICHE INFORMATIONEN



- **Bankett und Veranstaltungen** Unser Hotel organisiert gerne auch Veranstaltungen und Konferenzen. Bitte, kontaktieren Sie die Rezeption für weitere Informationen.
- **Elektrofahrzeuge Laden und Mieten** Auf dem Parkplatz unseres Hotels befindet sich eine Ladestation für 2 Elektroautos, die von der MVM Mobiliti Kft. zur Verfügung gestellt wird. Das Aufladen oder Ausleihen von Elektrofahrzeugen ist ebenfalls möglich. Bitte kontaktieren Sie die Rezeption für weitere Informationen.
- **Fakultative Programme und Dienstleistungen** Reittraining, Geländereiten, Kutschenfahrten, Bootstouren, Sommerprogramme am Frestrand, Radtouren, Jagd, Angeln, Wassersport, Kunsthandwerk Programme, Bogenschießen, "amphibische" Tour, Theiß-See Ökozentrum in Poroszló, Tierpark von Puszta in Hortobágy. Über die Möglichkeiten rund um den Tisza-See erkundigen Sie sich bitte an der Rezeption. Unsere Kollegen helfen Ihnen gerne Ihr Programm zu organisieren.
- **Faxen, Kopieren, und Drucken** Wir stellen unseren Hotelgästen kostenlos Fax-/Kopier- und Druckmöglichkeiten zur Verfügung. Bitte erkundigen Sie sich an der Rezeption.
- **Geschenkgutschein** Gerne erstellen wir Ihnen einen Geschenkgutschein nach Ihrem Wunsch und Ihrem Budget. Die Geschenkgutscheine gelten für all unsere Dienstleistungen (Zimmer, Restaurant, Wellness). Bitte, kontaktieren Sie die Rezeption für weitere Informationen.
- **Gepäckservice, Gepäcklagerung** Unsere Kollegen helfen Ihnen gerne beim Gepäcktransport. Sie haben auch die Möglichkeit zu einer sicheren Gepäckaufbewahrung. Bitte erkundigen Sie sich an der Rezeption.
- **Haustiere** Haustiere können in unserem Hotel gegen eine Tagesgebühr nach vorheriger Ankündigung untergebracht werden. Hundefreundliche Etikette finden Sie an unserer Rezeption.
- **Karte, Stadtplan** An der Hotelrezeption sind Regionalkarten, bzw. Stadtpläne über Tiszafüred und Umgebung sowie über den Theiß-See verfügbar. Fragen Sie an der Rezeption nach einer Karte.
- **Kostenlose Dienstleistungen an der Rezeption** Adapter, Regenschirm, zusätzliche Decke, Ersatzkissen, Hundekissen, Weckdienst, Bügeleisen mit Ständer, rutschfeste Badewanne, Stuhl im Bad, IT- und Computerhilfe.
- **Konferenzräume und Ausstattung** Das Hotel organisiert auch Veranstaltungen und Konferenzen. Die Grundfläche der Konferenzräume beträgt 106 m² und 192 m², die innere Höhe ist 3,2 m. Technische Ausrüstung: Projektor, eingebauter Projektionsschirm, mobiler Projektionsschirm mit Ständer, Rednerpult, Beschallungstechnik mit Mikrofon, Flipchart. Bitte kontaktieren Sie die Rezeption für weitere Informationen.
- **Kreditkarten** Unser Hotel akzeptiert die folgenden Kartenarten: American Express, Mastercard, Maestro, Visa und Széchenyi Pihenő Card (OTP, K&H, MBH).
- **Lesecke** Wählen Sie Ihre Lieblingsbücher aus der Lesecke im Gemeinschaftsraum im ersten Stock des Hauptgebäudes aus und nehmen Sie sie mit in den Garten, in den Wellnessbereich oder in Ihr Zimmer.

ANDERE DIENSTLEISTUNGEN UND NÜTZLICHE INFORMATIONEN



- **Nähservice** Bitte wenden Sie sich mit Ihrem Wunsch an die Rezeption.
- **Mini Fußballplatz** Unser Hotel hat einen Mini-Fußballplatz, den unsere Hotelgäste kostenlos benutzen können. Bitte, wenden Sie sich an unsere Rezeptionsmitarbeiter um einen Platz zu reservieren.
- **Nordic Walking** An der Rezeption können Sie Nordic Walking Stöcke ausleihen.
- **Organisation von Programmen** Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gerne Programme für einzelne Personen oder Gruppen zu organisieren. Bitte, kontaktieren Sie die Rezeption für weitere Informationen.
- **Piknik-Shop** Der Piknik-Shop in der Lobby ist ein besonderes Erlebnis für Naturliebhaber und kulinarische Genießer. Wählen Sie aus einer Auswahl an handgefertigten Köstlichkeiten von lokalen Erzeugern und unseren sorgfältig ausgewählten Picknick-Paketen!
- **Platán Restaurant** Das hoteleigene Restaurant mit überdachter Panoramaterrasse und sommerlicher Grillterrasse serviert internationale und regionale Küche, und eine Auswahl an bunten Weinen. Öffnungszeiten können sich saisonal ändern, bitte erkundigen Sie sich an unserer Rezeption nach den aktuellen Öffnungszeiten. Im Falle einer speziellen Diät bereitet unser Küchenchef gerne das Essen zu, das Ihren Bedürfnissen entspricht.
- **Reklamation** Wenn Sie Beschwerden oder Anmerkungen haben, wenden Sie sich bitte noch während Ihres Aufenthalts an die Rezeption, damit wir die eventuellen Probleme so schnell wie möglich beheben können.
- **Rezeption** Unsere Kollegen an der Rezeption sind 24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche für Sie erreichbar. Sie erreichen die Rezeption unter der Durchwahl 500.
- **Schuhreinigung** Am Eingang des Hotels befindet sich eine Schuhputzmaschine und in der Garderobe im Zimmer befindet sich ein Schuhlöffel. Unseren kostenlosen Schuhputzservice können Sie an der Rezeption anfordern.
- **Spaß und Ausflüge** Für Informationen, Reservierungen und Tickets zu Veranstaltungen in der Stadt wenden Sie sich bitte an unsere Rezeption.
- **Spiele in den Innenräumen** Folgende Innenspiele stehen im Hotel kostenlos zur Verfügung: Billard, Schach, Darts, Tischfußball, Tischtennis, Riesen-Jenga, Nintendo Wii, Xbox, Touch Game Table, Pokerset, Brettspiele.
- **Spielhaus und Spielplatz** Das MóKaland Spielhaus bietet Geschicklichkeitsspiele und Brettspiele für Kinder. An Wochenenden, in Spitzenzeiten und in der Hochsaison werden die Kinder von unseren qualifizierten Animatoren betreut.
- **Sportartikelverleih** In unserem Hotel können Sie Fahrräder, Motorboote und Kanus mieten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Rezeption.
- **Trockenreinigung** Wenn Sie Ihre Kleider an Wochentagen vor 09:00 Uhr abgeben, die sauberen Kleider werden am gleichen Tag in Ihr Zimmer geliefert. Bitte bestellen Sie unseren Trockenreinigung-Service nur für Kleidungsstücke, die keine besondere Behandlung brauchen, weil das Hotel keine Verantwortung für die entstandenen Schäden übernimmt.

BABY- UND FAMILIENFREUNDLICHE DIENSTEISTUNGEN



Im Erdgeschoss unseres Hotels liegt das **“Mókaland”** Spielhaus, wo alle Altersgruppen das richtige Spielzeug finden können. Wir haben die Spielzeuge mit großer Sorgfalt ausgewählt und dabei auch auf die gute Qualität geachtet. Für die Babys stehen zahlreiche Spielzeuge zur Verfügung, die größeren Kinder können von Puzzles, Brettspielen, Perlenfädeln-Sets wählen.

Was wir für die Erholung der Familie bieten:

Im Hotel:

- Billard, Darts, Tischfußball, Tischtennis, Riesen-Jenga, Poker-Set, Brettspiele Spielkarten
- Ecke für Mama und Baby im Wellnessbereich
- Babyphone an der Rezeption
- Freie Fläche für Ballspiele und Mini-Fußballfeld
- Flaschenwärmer an der Rezeption anfordern
- In der Toilette der Halle im Erdgeschoss: Toilettensitz für Kinder, Töpfchen, Waschbecken-Trittschemel, Wickeltisch
- Kinderkanal in den Zimmern
- Kinderwagen mit Sonnenschirm und Moskitonetz
- Klimatisierte Familienzimmer

Im Zimmer:

- Anti-Rutsch-Einlage in der Badewanne und in der Dusche
- Bademantel für Kinder unter 6 Jahren
- Babybadewanne
- Hochstuhl
- Kinderbett, mit Kinderbettwäsche (kostenlos für Kinder unter 4 Jahren)
- Toilettensitz für Kinder
- Töpfchen
- Zimmer mit kindersicheren Geräten und Steckdosen ausgestattet
- Waschbecken-Trittschemel
- Wechsel Blätter
- Windelmüll

Im Restaurant:

- Auf Wunsch Brei machen, erwärmen
- Babynahrung
- Flaschenwärmer (bei Bedarf steht das Personal im Restaurant gerne zur Verfügung)
- Für Wartezeiten stellen wir Baby-Spielzeuge, Buntstifte und Malhefte zur Verfügung
- Kinder-Hochstuhl
- Kinderbesteck
- Kinder-Menü
- Kindersitzerhöhung
- Kinderbuffet
- Kinderwagenfreundlicher Zugang
- Mikrowelle zu Speisen erwärmen
- Spiel-Ecke

Im Hallenbad:

- Auf Wunsch, Wasserspielzeuge, Schwimmring, Armschwimmer (verfügbar an der SPA-Rezeption)
- Becken mit für Babys geeigneter Temperatur
- Überdachte Becken

BABY- UND FAMILIENFREUNDLICHE DIENSTEISTUNGEN



Im MóKaland Spielhaus:

- Gesellschaftsspiele und Logikspiele für Kinder im Schulalter
- Kindersichere Geräte und Stecker
- Kostenlose Babysitting (in den Öffnungszeiten des Spielhauses)
- Kreativ-Handwerker-Kurs, Kinderprogramme gemäß dem aktuellen Programmangebot
- Lernspiele und Förderspiele für die Kleinsten
- Organisation und Abwicklung von Geburtstagsparty
- Sicheres, zu Bewegung förderndes Spielfeld mit kindersicheren Geräten und Steckdosen ausgestattet
- Während den Schulferien von erfahrenen Animatoren organisierte Kinder- und Familienprogramme

Bemerkung:

Einige Ausrüstungen sind begrenzt verfügbar. Bitte, wenden Sie sich an unsere Rezeptionsmitarbeiter.

BRANDSCHUTZBESTIMMUNGEN



Erlauben Sie uns, Ihnen ein paar Brandschutzbestimmungen bekannt zu machen:

- Die Räumlichkeiten des Hotels dürfen nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Brennbare, leichtentzündliche Materialien dürfen nicht ins Zimmer gebracht werden.
- Im Zimmer dürfen keine elektrischen Koch- und Heizgeräte benutzt werden.
- Im Hotel besteht Rauchverbot.
- Es ist verboten Zigarettenasche, Streichholz zu brennbaren Abfällen, in Mülleimer zu werfen.
- Im Brandfall, bei Feueralarm nehmen Sie Ihre persönlichen Wertgegenstände, Ihren Ausweis zu sich und verlassen Sie das Gebäude gemäß dem Fluchtplan an der Zimmertür.
- Bitte, schließen Sie die Zimmerfenster vor Verlassen des Zimmers.
- Im Brandfall folgen Sie immer die Anweisungen der Sicherheitsservice, bzw. des Personals des Hotels. Sollten Sie Feuer oder Zeichen eines Feuers wahrnehmen, bitte informieren Sie die Hotelrezeption unverzüglich!

Unser Hotel ist mit sicherem Brandschutz ausgestattet, sollten Sie jedoch die folgenden Punkte beachten:

- Rufen Sie die Rezeption Nebenstelle 500 an, das Personal wird Ihnen Hilfe leisten.
- Verlassen Sie das Hotel auf dem kürzesten Weg mit Ihren Wertgegenständen.
- Der Fluchtweg ist auf der Innenseite der Zimmertür zu finden.
- Im Brandfall darf der Aufzug nicht benutzt werden.



FAHRRADFREUNDLICHE DIENSTLEISTUNGEN



- **Unser fahradfreundlicher Ansatz**

Unsere Kollegen stehen unseren Gästen, die mit dem Fahrrad anreisen, mit Rat und Tat zur Seite. Unser Hotel liegt direkt am Radweg, daher können Radfahrer unsere Dienstleistungen kostenlos nutzen: Wi-Fi-Netzwerk und Telefonaufladung, auch mit einer Auffrischung, um Informationen für den Rest des Tages zu sammeln.

- **Sichere Fahrradaufbewahrung**

Unser Hotel sorgt für eine sichere Fahrradaufbewahrung, mit unseren Fahrradschließfächern vor dem Haupteingang unseres Hotels und bei Bedarf stellen wir je nach Kapazität unserer Zimmer einen abschließbaren Konferenzraum zur Unterbringung von Fahrrädern zur Verfügung.

- **Möglichkeit zum Trocknen von Kleidung und Ausrüstung**

Die Badezimmer unserer Hotelzimmer sind mit Handtuchtrocknern ausgestattet, die zum Trocknen Ihrer Ausrüstung geeignet sind. Außerdem steht in allen Zimmertypen auch ein Wäschetrockner zur Verfügung.

- **Frühstück/Halbpension, Einkaufsmöglichkeiten**

Der Zimmerpreis beinhaltet Halbpension (mit Frühstück und Abendessen), Geschäfte zum Einkaufen befinden sich in einem Umkreis von 650 Metern.

- **Kostenloses Trinkwasser für Radfahrer**

Das Abfüllen von Trinkwasser in Flaschen ist in unserem Hotel kostenlos, nicht nur für unsere Hotelgäste.

- **Erste-Hilfe-Paket, Zusammenarbeit mit einer professionellen Werkstatt**

Erste-Hilfe steht auch in der Wellnessabteilung des Hotels zur Verfügung. Unser Hotel arbeitet eng mit dem Fahrradzentrum Tisza-tavi in Tiszafüred zusammen, das auch Fahrradrettung und Fahrradreparatur anbietet.

- **Empfang von Radfahrern**

Alle Gäste mit Fahrrädern werden - sofern keine Voranmeldung gemacht wurde - als Walk-in-Gäste akzeptiert je nach verfügbarer Zimmerkapazität.

- **Aufladen von E-Bikes**

In unserem Hotel können auch E-Bikes aufgeladen werden, bitte wenden Sie sich an unsere Kollegen an der Rezeption, um Hilfe zu erhalten!

- **Gepäcktransport**

Bitte sagen Sie an der Rezeption Bescheid wenn Sie einen Gepäcktransport wünschen!

- **Fahrradreinigung**

Wir bieten auch Fahrradreinigung an, die Sie an der Rezeption anfordern können. Unsere Mitarbeiter reinigen gerne die benötigten Teile.

- **Fahrradverleih**

An der Rezeption unseres Hotels werden auch Fahrräder angemietet, die für eine kurze Tour oder auch für den ganzen Tag ausgeliehen werden können.

- **Optionales Lunchpaket**

Wenn Sie ein Snackpaket / Lunchpaket zum Mitnehmen wünschen, wenden Sie sich bitte an unsere Rezeptionskollegen, damit Sie es bei Ihrer Abreise in unserem Restaurant abholen können!

Wir hoffen, dass Sie einen angenehmen Aufenthalt in unserem Hotel am Ufer des romantischen Theiß-Sees haben und wir Sie bald wieder als unser Gast begrüßen können.

Danke, dass Sie unser Gast sind!

Wir erwarten Sie zurück!